

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Our Lady of Czestochowa Parish

April 21st 2019, No. 15

Easter Sunday
of the Resurrection of the Lord

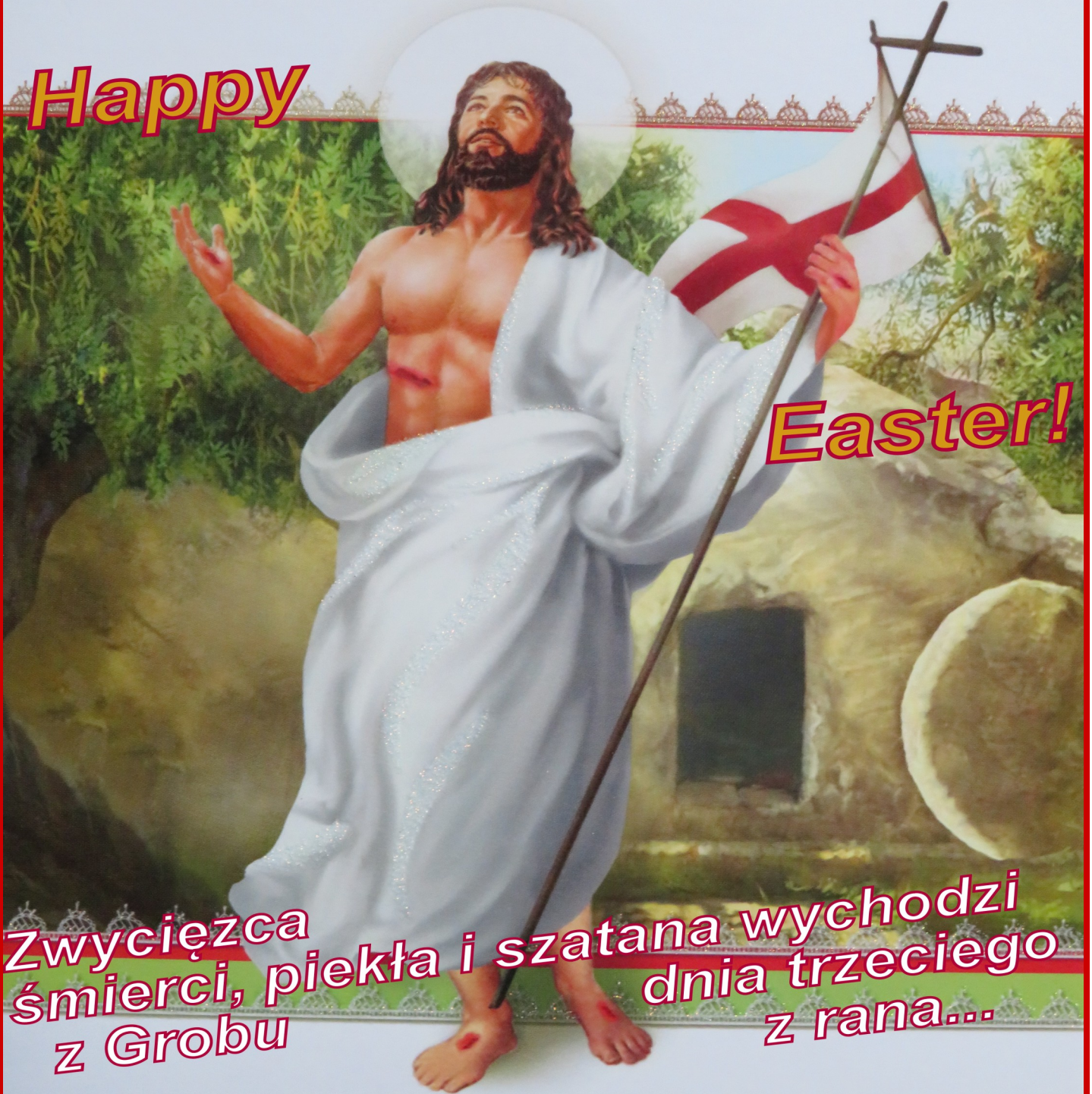
655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

Radosnych Świąt Wielkanocnych!

Happy

Easter!

***Zwycięzca
śmierci, piekła i szatana wychodzi
z Grobu
dnia trzeciego
z rana...***



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7; Anna Maziarz - kl.8;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

♦ Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall

Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355

Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355

For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.

♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.** Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910

♦ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485

♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**

Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir

Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37** Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

♦ **Męska Grupa Żywego Różańca** - Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**

Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779

♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -

Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish**

American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej - Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934

♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -

Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

♦ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.

♦ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chłudziński, Monika Danek, Jacek Grelch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa

♦ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Pronczuk, Bogdan Maciejuk.

♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606

♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org; contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

♦ **Czytanie i rozważanie Pisma Świętego** - każdy czwartek po mszy św. wieczornej, prowadzi O. Andrzej



Saturday, April 20, 2019 HOLY SATURDAY / EASTER VIGIL

8:00 pm - For Our Parishioners / Za Parafian
- Dzięczynna z prośbą o zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski z okazji urodzin - *Własna*

SUNDAY, APRIL 21, 2019 - EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD



6:00 am - For Our Parishioners / Za Parafian
- O zdrowie i Boże bł. dla rodziny Nowak - *Własna*
9:30 am † Stefania & Aleksander Leniewicz - *Rodzina*
11:00 am † Marian Ubowski (2R) - *Żona, synowie i wnuki*

Monday, April 22, 2019

7:00 am - For Souls in Purgatory - *Parishioner*
12:00 pm † Grzegorz Grochowski - *Córki Lucia i Ela*

Tuesday, April 23, 2019

7:00 am - Free Intention / Wolna Intencja
8:00 am † Alina Jakubiak - *Rodzina*
† Genowefa, Alfons i Józef Wiencis - *Halina Parol z rodziną*
† Lila Prończuk - *Janina Sadowska*

Wednesday, April 24, 2019

7:00 am - For God's blessing & protection of Mary for Radosław Janusz - *Mother*
7:00 pm † Jerzy Król - *Rodzina*

Thursday, April 25, 2019

7:00 am † Genowefa, Alfons i Józef Wiencis - *Family*
7:00 pm † Janusz Jadkowski (R) - *Zofia*
† Terenia, Anna, Kazimierz Zawisza oraz Kazimierz Janek - *Andrzej*

Friday, April 26, 2019

7:00 am † Józef Wiencis - *God Mother*
7:00 pm † Radziśław Zajkowski - *Żona Krystyna i syn Łukasz*

Saturday, April 27, 2019

8:30 am † Eugeniusz Bujak - *Dzieci i Rodzice kl. V szkoły JPPII*
4:00 pm † Wiesław Laszczkowski - *Karolina Ubowski*
7:00 pm † Maria Węglarczyk (5R) - *Przyjaciele*

SUNDAY, APRIL 28, 2019 SUNDAY OF DIVINE MERCY

8:00 am † Ireneusz Rogowski - *Żona, dzieci i wnuki*
9:30 am † For deceased members of Farinoso Family -
- Daughter

11:00 am † Aniela Maziarz - *Władysław Maziarz z rodziną*
Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione
Msze św. w intencjach:

- Podziękowanie za otrzymane łaski i prośba o dalsze Boże bł. w 40 rocznicę ślubu Barbary i Andrzeja Śliwiak -
- Dzieci

- Msza dziękczynna Młodzieży i Rodziców w 1-ą rocznicę Przyjęcia Sakramentu Bierzmowania

† Stanisław Gienieczko - *Szkola św. JPPII*

Wesołego Alleluja!!



PODZIĘKOWANIE ZA REKOLEKCJE

Serdecznie dziękujemy o. Tadeuszowi Brzozowskiemu, Franciszkańskiemu Misjonarzowi z Kenii, za pięknie przeprowadzone Wielkopostne Rekolekcje. Niech Ziarno Słowa Bożego, zasianego w naszych sercach, przyniesie obfite plony w naszym życiu duchowym. Ojcu Tadeuszowi zapewniamy dar naszej modlitwy i dalsze wspieranie Franciszkańskiej Misji na Czarnym Łądzie. Być może któregoś dnia zorganizujemy pielgrzymkę do Franciszkańskiego Sanktuarium Matki Bożej w Subukia.

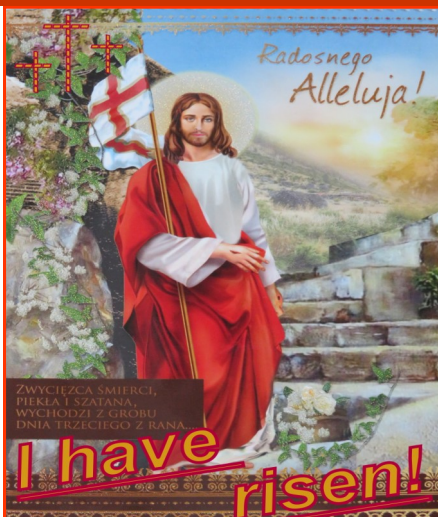
O. Tadeusz dziękuje za naszą gościnność, braterskie przyjęcie i materialne datki na kenijską misję.

Wszystkim Ofiarodawcom serdecznie dziękujemy i składamy Bóg zapłać. Niech Bóg wynagrodzi Wam obfitością swojego błogosławieństwa!



FROM THE PASTOR'S DESK / Z BIURKA PROBOSZCZA
RESURRECTION / ZMARTWYCHWSTANIE

Today we celebrate the resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. We take our place in line as it were with all the saints of old who also rejoiced in the resurrection. The resurrection of our Lord happened in real time of history. It was an actual event. Jesus really died on the cross, He was really buried in a tomb, and He really was raised from the dead on the third day. This is an historic provable fact, as verifiable as any other historic event. As amazing and as vital as the resurrection is to Christian belief, Jesus is more than One who was raised from the dead. He's more than the historic event; He's more than a risen Savior. Many people only believe in the historical facts



of Christ's death and resurrection. They believe He died in a generic way for the human race, but they have never committed their personal faith to Jesus Christ alone for salvation. They have never personally relied on the death and resurrection of Jesus Christ for their salvation. Belief in Jesus Christ can be accurately expressed as a definite decision or choice of a person's will to commit their faith to Jesus Christ alone for salvation. There is a vast difference between believing about Jesus and believing in Jesus Christ for salvation. General belief in God without committing your faith to the death and resurrection of Jesus Christ for salvation does not result in salvation. Faith accepts the fact that Jesus died and rose again to give salvation. But it does not stop there. Faith then depends on the death and resurrection of Jesus Christ for salvation. Faith involves a definite decision or choice of a person's will to commit their faith to Jesus Christ alone for salvation. You have not truly believed in Jesus Christ or expressed genuine faith in Christ until you make a personal choice to rely on Christ, commit your faith to Christ, or transfer all your trust in Christ alone for your salvation. The resurrection of Jesus from the dead is the foundation of the Christian system. If there was no resurrection, Christianity is a hoax, and we are wasting our time. But the truth is, the event of Jesus' resurrection is incontrovertible. Christ's resurrection from the dead is the "best-attested fact in human history". The resurrection is one of the major evidences that Jesus Christ is the Son of God. Paul affirmed that Christ is "declared to be the Son of God with power . . . by the resurrection from the dead". Jesus' resurrection represents an assurance that we can have forgiveness from our sins. Paul contended: Christ hath not been raised, our faith is vain; ye are yet in your sins". The reverse of the apostle's affirmation would be this: if Jesus was raised, sins will be forgiven when we obey the gospel. Jesus' resurrection proves that physical death is not the termination of human existence. God, who is the giver of life, has the power to reanimate the human body. Christ's triumph over the grave is Heaven's pledge to us. that we too shall be raised. This is why Jesus is referred to as the "first fruits of them that are asleep".

Dzisiaj ze wszystkimi świętymi w niebie obchodzimy radosne święto Zmartwychwstania Chrystusa. Zmartwychwstanie Jezusa jest wydarzeniem historycznym. Jezus zszedł z nieba na ziemię, aby przyjąć naszą naturę, ubogacić ją swoją boskością. Ziemskie życie Jezusa, Jego publiczna działalność i doświadczenie krzyża wpisują się w historię każdego z nas. Jezus nie tylko tworzył historię, ale sprawił, że każdy z nas może się wpisać w Jego doświadczenie. On żył, doświadczał, skomplikowanych ludzkich relacji, doświadczył zła tego świata i działalności szatana. Jezus miał i ma władzę nad szatanem. Ostatecznie zadał on cios szatanowi i pokonał go na

drzewie krzyża, a swoim zmartwychwstaniem udowodnił, że Bóg jest Wszechmocny i bezgranicznie kocha każdego z nas. Na chrzcie świętym rozpoczęliśmy nasz ziemski maraton w stronę nieba. Czasami przychodzi nam dźwigać krzyż. Jednak, jeśli przyjmujemy go z wiarą to wpisujemy się w historię zwycięskiego krzyża Jezusa. Tak jak On my również zmartwychwstaniami do życia wiecznego z Bogiem w królestwie Jezusa. Zmartwychwstanie Jezusa stało się największym cudem, który zdziałał Jezus, udowadniając, że tak jak głosił jest Synem Bożym i przyszedł na ten świat, aby po ziemskim życiu złożyć zbawczą ofiarę za każdego z nas. W zmartwychwstaniu Jezusa jest zakotwiczone nasze zmartwychwstanie. Starajmy się więc nie „przespać” życia i każdym dniem zasługujmy sobie skarby w niebie, gdzie mamy wieczne mieszkanie.

**Alleluja! Jezus żyje i bezgranicznie kocha każdego z nas!
Nie odrzucajmy Jego Miłości!...**



NIEDZIELA WIELKANOCNA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „Elderly Franciscans”.
W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest „Emerytowani Franciszkanie”

Collection April 28 will be „Maintenance and Repair”.
Kolekta 28 kwietnia będzie na „Naprawy i remonty”.

Kolekty: 04.14.19

**I - \$2,315.00: from envelopes- \$1,194.00;
loose money - \$1,121.00.**

**II - \$1,518.00: from envelopes - \$825.00;
loose money - \$693.00**

***BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS
ALL OUR DONORS!***



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodynski, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Joseph Lam, Chin Nguen, Zdzisław G.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI

Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek,

PODZIĘKOWANIE ZA WYSTAWĘ IGNACEGO PADEREWSKIEGO

W ubiegłą niedzielę mieliśmy okazję uczestniczyć w historycznym wydarzeniu odsłonięcia pięknej tablicy Ignacego Paderewskiego, która znajduje się przed naszym kościołem. Raz jeszcze dziękujemy Wszystkim, którzy przyczynili się do powstania tego pięknego projektu. W ubiegłym tygodniu wymieniliśmy już szczególnie zasłużone osoby, polonijne organizacje, firmy i osoby prywatne. Dzisiaj pragniemy w szczególny sposób podziękować **Pani Frances Barsh**, która ofiarowała naszej parafii historyczną, składającą się z 16 paneli wystawę o wielkim Polaku - wielce zasłużonym w dziele Odzyskania Niepodległości Polski. Wystawa stała się własnością parafii. Ofiarodawczyni serdecznie dziękujemy i składamy Bóg zapłać.

P.S. Wystawę może obejrzyć w sali pod kościołem.



THANK YOU FOR THE EXHIBITION OF IGNACY PADEREWSKI

Last Sunday we had the opportunity to participate in the historical event of unveiling the beautiful table of Ignacy Paderewski, which is located in front of our church. Once again, we would like to thank all who contributed to the creation of this beautiful project. We would like to thank in a very special way **Mrs. Frances Barsh**, who donated to our Parish a historical exhibition, consisting of 16 panels, about famous composer, politician. He was a great contributor to the Polish independence. The exhibition became the property of our Parish. Thank you very much and God Bless You Frances.

P.S. The exhibition can be seen in the hall under the church. Do not miss it!





Czasem jest trudno to powiedzieć

Miałam w tym tygodniu bardzo trudną rozmowę. Ktoś kto jest przy mnie całe życie, ale z kim nie jestem w stanie nawiązać relacji, uświadomił mi zupełnie nieświadomie, że jego czas na tej ziemi się kończy. Choroba postępuje a z nią... Pomimo tak ciężkich przeżyć i chwil jakie łączą mnie z tą osobą, postanowiłam powiedzieć coś co nie przechodziło mi przez gardło przez 23 lata. Kocham Cię.

W tych dwóch słowach zawarte było tak wiele. Przebaczenie, zrozumienie, pójście do przodu.

Wiem, że każdy ma w życiu osobę, osoby którym tak trudno jest powiedzieć właśnie te dwa proste słowa. Tylko czy warto czekać do śmierci, do czasu, kiedy będzie już za późno? Żałować, że pomimo trudnych relacji nie byliśmy w stanie przebaczyć, powiedzieć Kocham Cię, wybaczam Ci?

Co gdyby tak w tym tygodniu zrobić właśnie to – powiedzieć komuś Kocham Cię – pomimo trudności?

Spróbuj! Basia



NIEDZIELA BOŻEGO MIŁOSIĘRDZIA - KONCERT

Druga niedziela Wielkanocna, z woli naszego Papieża św. Jana Pawła II, poświęcona jest Bożemu Miłosierdziu. Dziękujemy Jezusowi za dzieło **n a s z e g o o d k u p i e n i a .**

Po mszy św. o godz. 11:00 am będzie koncert Basi Galaj, pod tytułem „Radość Zmartwychwstania przez m u z y k ę ” .

Po koncercie będzie Wystawienie NS, Koronka do Bożego Miłosierdzia i uroczyste Błogosławieństwo. Serdecznie zapraszamy!

SUNDAY OF DIVINE MERCY - CONCERT

Second Easter Sunday, by the will of our Pope Saint John Paul II, is dedicated to God's Mercy. We thank Jesus for the work of our redemption. **After mass. at 11:00 there will be concert by Basia Galaj, antitled "Joy of the Resurrection through music".**

After the concert, there will be the Adoration of the Most Holy Sacrament, the Chaplet of Divine Mercy and the solemn Blessing. **You're welcome!**

PASSED AWAY / ODESZLI DO PANA

Śp. Bogumiła Piłat

Śp. Maria Hauptman

Rodzinom składamy wyrazy współczucia i zapewniamy modlitwę Wspólnoty. Condolences to the Families

MAY THEY REST IN PEACE!

NIECH SPOCZYWAJĄW POKOJU WIECZNYM!



Wycieczki:

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę, oraz 3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdy piątek. Tel. 617-288-7777



Office will be closed on Monday, April 22, 2019 - Easter Monday

SERDECZNE PODZIĘKOWANIE WSZYSTKIM tym, którzy wzięli udział w przedświątecznym sprzątanii kościoła!

ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ / MARK YOUR CALENDAR

1. Uroczysta msza z racji Konstytucji - 3 maja - **5 maja**
2. Kurs „Nowe Życie” Attleboro, MA szczeg. na plakatach - **3-5 maja**
3. Doradztwo finansowe - Dominika Zielinski - **6 maj**
4. **Święconka - bilety w biurze parafialnym: dorośli - \$15, dzieci - \$5 - 12 maja**
5. Pierwsza komunія św. - **19 maja**
6. **Wybory do Parlamentu** w sali pod kościołem - **25 maja**
7. Rekolekcje Małżeńskie - **28-30 maja**
8. Rekolekcje dla rodzin - **6-9 czerwca**
9. Zakończenie roku katechetycznego - **9 czerwca**

WIELKANOCNE ŻYCZENIA DLA PARAFIAN

Składamy gorące i serdeczne życzenia dla naszych Parafian i Przyjaciół naszej Polonijnej Wspólnoty.

Dziękujemy naszym Ministrantom, Lektorom, Członkom Żywego Różańca, modlitewnej grupie „Maranatha”, chórowi, Męskiej Grupie Żywego Różańca, Katechetom, wszystkim Wolontariuszom, dzieciom i młodzieży, osobom starszym i schorowanym i całej naszej Parafialnej i Polonijnej Wspólnotie za bycie razem i wspólne dzieło ewangelizacji w naszym środowisku. Niech Zmartwychwstały Jezus udziela nam radości życia, obficie błogosławi i prowadzi jako Dobry Pasterz drogami zbawienia. Bóg zapłać za wszystko i Szczęść Boże.

P.S. Dziękujemy za ofiary na kwiaty i wielkanocne Dekoracje. Dziękujemy Wszystkim za zaangażowanie w piękną liturgię Tridium Paschalnego.

EASTER WISHES FOR PARISHIONERS

Best wishes and Happy Easter to all our Parishioners and Friends of Our Lady of Czestochowa Parish.

May the Risen Christ give us the joy of life, bless us abundantly and guide us as the Good Shepherd in the journey to Heaven. Enjoy this wonderful time of Easter. God bless you!

P.S. Thank you for your Easter greetings cards, flowers and decoration of the church.

Thank your participation and commitment of the beautiful liturgy of the Triduum.

